



**Всемирная
организация здравоохранения**

**ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Пункт 4 повестки дня**

**A64/ DIV/6
23 мая 2011 г.**

Выступление г-на Билла Гейтса на Шестьдесят четвертой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения

Женева, вторник, 17 мая 2011 г.

Г-н Председатель, Премьер-министр Шейх Хасина, Генеральный директор д-р Маргарет Чен, Ваши Превосходительства, дамы и господа,

Всемирная ассамблея здравоохранения и эта ассамблея установили стандарт на глобальное сотрудничество ради улучшения состояния здоровья. На протяжении десятилетий вы ставили перед собой амбициозные цели, например ликвидировать оспу. И вы мобилизовали человечество на достижение этих целей. Для меня является честью быть сегодня с вами.

Мне посчастливилось выступить перед этой ассамблеей в 2005 г., когда моя жена Мелинда и я ощущали себя новичками в вопросах глобального здравоохранения. Тогда я поделился своим оптимизмом в отношении будущего глобального здравоохранения. Человечество наконец начинало использовать все свои возможности для решения своей самой трудной задачи – того факта, что миллиарды людей до сих пор не имеют возможности жить здоровой продуктивной жизнью.

В последние шесть лет мой оптимизм продолжал возрастать.

В недавно выпущенной важной книге "Getting Better" ("Жить становится лучше") ее автор экономист Чарльз Кенни показывает, что жизнь становится лучше. Она меняется к лучшему даже быстрее, чем об этом свидетельствуют экономические показатели. Для обоснования своего тезиса он внимательно анализирует ряд ключевых показателей качества жизни, в том числе выживаемость детей, продолжительность жизни, численность учащихся и уровни насилия.

Надеюсь, что эта книга будет пользоваться заслуженным одобрением. Она доказывает, что работа, которую ведет эта ассамблея, оказывает огромное воздействие. Необходимо, чтобы лица, принимающие решения по вопросам финансирования и определяющие политику, понимали факт достижения успеха. Полагаю, что понимая это,

они обеспечат возможности для достижения еще большего успеха дополнительным числом людей.

Возможность прогресса является той причиной, по которой я посвящаю весь свой рабочий день Фонду Гейтса. Здравоохранение и развитие являются наиболее благодарной работой, которую я только могу вообразить, и моя жена Мелинда и я посвятим им остаток наших жизней.

Когда я был подростком, меня увлекали компьютеры, поскольку я верил, что они изменят мир. Я не мог точно предсказать будущее, однако я дивился этому чувству возможности улучшать ситуацию и расширять возможности.

За прошедшие годы на фоне множества происходящих изменений я также видел признаки отсутствия изменений. В 1994 г. во время поездки в страны Африки к югу от Сахары я мог видеть, что болезни и нищета все еще лишают миллионы людей возможности двигаться вперед.

В 1998 г. моя жена и я прочитали о ротавирусе. Я узнал, что он является ведущей причиной диареи у детей младшего возраста и ежегодно уносит 500 000 жизней. У нас родился первый ребенок, но нам не приходилось беспокоиться по поводу ротавируса, поскольку в США дети не умирают от диареи. Мы считали само собой разумеющимся, что так же обстоит дело во всем мире, однако это не так.

Нам никогда не пришлось бы узнать о существовании ротавируса, да мы никогда и не услышали бы о нем, поскольку нашей дочери он не угрожал.

Для нас было откровением, когда мы осознали, что инновации и медицинская помощь, которые мы воспринимали как должное, не были доступны для всех. Когда я начал понимать, что миллиарды людей лишены этих благ, меня это возмутило. Именно тогда я решил употребить не только свое время, но и все накопленное мною богатство на борьбу с этой несправедливостью.

Тридцать лет назад, создавая Майкрософт, мы имели амбициозное видение: обеспечить каждого компьютером. Сегодня я присоединяюсь к вам с целью реализовать еще более важное видение – хорошее здоровье для каждого человека.

Особая роль Фонда Гейтса – способствовать стимулированию инноваций в связи с этими проблемами здоровья.

У нас одинаковые с вами приоритеты: сделать материнство более безопасным, обеспечить, чтобы новорожденные выживали в свои первые 30 дней, обеспечить детям питательную диету.

Мы видим то, что вы видите ежедневно: такие болезни, как ВИЧ, туберкулез и малярия могут разрушить общины. Рука об руку с такими замечательными партнерами, как Глобальный фонд, мы хотим помочь вам диагностировать, лечить и, прежде всего, предупреждать болезни.

Размышляя о наиболее эффективных путях использования наших ресурсов, мы обращаем особое внимание на одно средство – это вакцины.

Сегодня я хотел бы поговорить с вами о том, как вы можете обеспечить лидерство, с тем чтобы это десятилетие стало Десятилетием вакцин.

Вакцины являются чрезвычайно изящной технологией. Они могут быть недорогими, их легко доставлять и они являются апробированным средством пожизненной защиты от болезней. В "Майкрософте" мы мечтали о мощных и простых технологиях. Так вот вакцины являются именно такой технологией, и сегодня я пытаюсь представить, как будет выглядеть мир, если мы воспользуемся в полной мере вакцинами.

За это десятилетие мы можем многого достичь.

- В начале десятилетия мы можем добиться ликвидации полиомиелита.
- К концу десятилетия всем детям мира будут доступны пять или более новых вакцин.
- И наконец, к концу этого десятилетия каждая страна может располагать системой доставки, гарантирующей, что эти вакцины получает каждый ребенок.

Для достижения этих целей нам следует сосредоточить внимание на мощных системах иммунизации.

В январе прошлого года я говорил об ускорении прогресса в отношении вакцин. Сегодня существует мощный импульс. Я взволнован тем, что мировые лидеры в области здравоохранения сотрудничают сегодня в целях разработки конкретного глобального плана действий в области вакцин.

Этот план станет прообразом Десятилетия вакцин, и для его успеха мы все должны будем выполнить свою работу на отлично.

Вакцины и иммунизация

Самым важным достоянием каждой страны является энергия и талант ее людей. Болезни истощают энергию и разрушают талант. Повторяющиеся кишечные инфекции задерживают рост детей и затрудняют их когнитивное развитие. Менингит вызывает постоянную неврологическую инвалидизацию. Малярия лишает людей продуктивности; на протяжении жизни высокие показатели заболевания малярией влекут существенное снижение заработков.

Вот почему вакцины являются лучшими инвестициями, которые мы можем сделать, – здоровые люди могут стать залогом процветающей экономики. Освободив миллиарды людей от этого бремени болезней, мы высвободим большой человеческий потенциал, чем когда-либо прежде.

Позвольте мне привести пример того, сколь многое зависит от вакцин.

В этом году 20 миллионов детей заболеют острой пневмонией, и более миллиона из них умрут. Но даже если болезнь не уносит жизнь ребенка, она может сказаться на будущем ребенка и его семьи.

У выживших после болезни детей снижается шанс вырасти здоровыми и сильными. Родители из-за болезни залезают в долги. Сегодня имея две вакцины от ведущей причины пневмонии, мы можем сократить это бремя и позволить странам воспользоваться энергией людей в полном объеме и развить их талант.

Разработка продукции

Вакцины от пневмонии символизируют одну из наиболее волнующих тенденций в глобальном здравоохранении – стремление к полной справедливости в обеспечении инноваций.

В прошлом инновации разрабатывались сначала для богатых стран, и часто уходило одно или два десятилетия, прежде чем они внедрялись в бедных странах, которые в них нуждались в наибольшей степени. Однако эта ситуация меняется.

Эти новые вакцины от пневмонии попали в развивающиеся страны всего лишь через несколько лет после утверждения их использования в развитых странах. Это справедливо и в отношении вакцины против ротавируса. Сегодня нам следует двигаться от утверждения к поставкам в полном объеме. И партнерство Всемирного альянса по вакцинам и вакцинации со всеми вами в этом зале может обеспечить реализацию такой возможности.

В этой связи у нас имеется замечательный пример достигнутого успеха. В декабре прошлого года Буркина-Фасо, Мали и Нигере вошли в историю, внедрив совершенно новую вакцину от менингита А, которая была специально разработана для использования в Африке.

Все это началось в 1996 г., когда самая смертоносная за всю историю эпидемия менингита прокатилась через 25 стран Африки, заразив более четверти миллиона человек. Менингит настигает своих жертв с устрашающей скоростью. Совершенно здоровый ребенок может сейчас играть с друзьями и умереть буквально через несколько часов.

В 1996 г. единственное средство против менингита было едва ли полезно – это была вакцина непродолжительного действия, не имевшая эффекта при введении детям младшего возраста. Должностные лица здравоохранения использовали ее после вспышек, поэтому именовали ее "лекарством после наступления смерти". Они требовали более качественную вакцину, которая могла бы предотвратить вспышки.

ВОЗ вела работу с нашим фондом и РАТН по созданию Проекта в области противоменингитной вакцины. Партнеры установили целевую цену в 50 центов, при которой вакцина была бы доступной.

Однако производство вакцины по такой низкой цене потребовало нового подхода. Проект сотрудничал с голландской биотехнологической фирмой, чтобы получить основные материалы, организовал передачу технологии из Соединенных Штатов Америки, а затем установил партнерские отношения с Институтом сыворотки в Индии для обеспечения производства по низким ценам.

Мы уже стали свидетелями замечательных результатов использования этой вакцины. В Буркина-Фасо за первые 16 недель этого года был зарегистрирован лишь один случай заболевания, что является резким снижением заболеваемости.

Провозглашать победу слишком рано, однако эти первые данные вселяют в меня надежду. На протяжении столетий менингит терроризировал регион с населением в 400 миллионов человек. Используя эту вакцину и обеспечивая полный охват, мы можем положить конец этому террору.

Нам необходимо продолжать разрабатывать и обеспечивать все новые вакцины, однако, наконец, мы впервые можем увидеть яркое будущее.

Охват вакцинацией

Чтобы сдержать обещание обеспечить равноправный доступ к медико-санитарной помощи, необходимо, чтобы цены на эти вакцины были достаточно низкими, с тем чтобы все страны могли их себе позволить. Наш фонд проводит работу с рядом производителей, чтобы быть уверенным, что это произошло. Я верю, что мы сможем к 2016 г. вдвое снизить совокупную цену на важнейшие вакцины, в частности пятивалентные пневмококковые и ротавирусные.

Далее, проведение вакцинации – это огромная проблема.

Во многих развивающихся странах уже проводится большая работа. В Бангладеш, чью замечательную историю развития здравоохранения вы только что услышали; Никарагуа, Руанда и Вьетнам в обычном порядке обеспечивают вакцинами 90% своих новорожденных. Однако имеется немало регионов, где коэффициенты вакцинации находятся на весьма низком уровне. Почти в каждой стране можно сделать лучше, а в ряде стран необходимо сделать лучше, чтобы создать потенциал Десятилетия вакцинации.

Я знаю, что руководитель министерства здравоохранения занимается весьма трудным делом. Перед ним стоит немало различных проблем, каждая из которых - это проблема жизни и смерти.

Но я верю, что при обращении к приоритетным задачам в качестве приоритетного возникает вопрос о системе иммунизации. Он предстает в качестве области, где руководящая роль имеет решающее значение. Наиболее совершенные системы иммунизации действенны именно потому, что министерство здравоохранения понимает свою ответственность за результаты и создает систему, отслеживающую результаты на постоянной основе. Предпринимаются усилия по распознаванию проблем по мере их

возникновения, по внедрению инноваций для их решения и по распространению передовых идей.

Позвольте привести пример. Лишь совсем недавно в штате Бихар в Индии отмечался один из самых низких в мире коэффициентов вакцинации – менее 30%. Затем политический деятель, премьер-министр Нитиш Кумар (Nitish Kumar) твердо заявил, что необходимы перемены.

Несмотря на то, что Бихар по-прежнему является весьма проблемным местом, он более не относится к числу штатов с наименьшим процентом вакцинации. Коэффициент вакцинации в настоящее время более чем удвоился и составляет более 60%. Кроме того, планируется повысить этот показатель.

Несколько месяцев назад я посетил премьер-министра Кумара и обнаружил, что понимание того, где система иммунизации функционировала и где не функционировала, было поразительным. Он возлагает большие надежды на всех, кто с ним работает.

Мне было приятно увидеть, что благодаря этой работе премьер-министр приобретал большую популярность. Люди осознавали влияние руководителя, который берется за подобную основополагающую систему и заставляет ее работать весьма эффективно. Примеры, подобные этому, должны вдохновлять нас всех на более активную руководящую роль.

В 2005 г. были установлены две важнейшие цели в области иммунизации, которые еще предстоит достигнуть.

Я предлагаю вновь подтвердить наше обязательство в том, что ни в одной стране охват иммунизацией не должен быть менее 90%. Давайте вновь посвятим себя мысли о том, что ни один район не должен иметь охват иммунизацией менее 80%. Мы можем достичь этой цели при вашем руководстве, и это будет иметь решающее значение для превращения этого десятилетия в Десятилетие вакцин.

Мы принадлежим глобальному сообществу охраны здоровья, и нам нужно, чтобы свет стран, добившихся наилучших результатов в этой области, сиял для всех. Нам нужно знать, кто относится к числу их новаторов, с тем чтобы можно было распространять их идеи.

Начиная с будущего года наш фонд будет присуждать премию лицу или организации, добившимся наиболее существенного вклада в Десятилетие вакцин. Мы обратим свой взор на людей, являющихся новаторами в науке, новаторами в обеспечении обслуживания, новаторами финансирования. И ежегодно в январе в ежегодном письме моего фонда я поведу речь об этом лауреате, с тем чтобы те, кто является первопроходцем среди руководителей глобального здравоохранения, получали то признание, которого они заслуживают.

Полиомиелит

Наша борьба против полиомиелита доказывает, насколько эффективной может оказаться технология вакцин, однако она также показывает, что она эффективна лишь в той мере, в какой также эффективны усилия по обеспечению вакцинации.

Двадцать три года назад здесь, в этом здании, вы приняли решение ликвидировать полиомиелит на всей планете. И теперь мы прошли 99% пути. У нас имеется вакцина за 13 центов, которая вводится так просто, что даже я проделывал это неоднократно. И таким образом мы совершили одно из наиболее впечатляющих усилий по вакцинации, свидетелем которого глобальное здравоохранение когда-либо являлось.

Потрясающе то, что полиомиелит ликвидирован в более чем 100 странах. Даже в самых трудных условиях, например в условиях Афганистана, достигнуты впечатляющие успехи. К настоящему моменту был отмечен лишь один случай полиомиелита в Афганистане в этом году.

Однако наши успехи еще не проделали весь путь до конца, полная ликвидация не гарантирована. У нас есть средства, чтобы улучшить положение. Нам необходимо не допустить, чтобы вирус вернулся в страны, где он был ликвидирован, и у нас есть также страны, где вирус продолжает циркулировать, несмотря на то, что в течение ряда лет проводилось немало кампаний вакцинации. Перед нами также стоит проблема обеспечить гарантированное финансирование программ, чтобы проводились все кампании и чтобы улучшались системы вакцинации.

Эти серьезные факты приводят к мысли: работаем ли мы с полной отдачей в деле ликвидации полиомиелита?

Готовы ли страны-доноры заполнить пробел в финансировании и довести работу до конца?

Готовы ли страны, где по-прежнему существует полиомиелит, предпринять чрезвычайные меры и обеспечить вакцинами каждого ребенка?

Мы стоим перед выбором. Мы можем продолжать делать то, что мы всегда делали, однако это будет означать, что по-прежнему большое количество детей, являющихся уязвимыми, останется без вакцин. Или мы можем сделать больше. Мы можем поднять сбор средств на новую ступень. Мы можем активизировать наши кампании и мы можем сделать то, что нужно, чтобы добиться нулевого количества случаев заболевания. Сделав этот выбор, мы докажем, что люди способны договариваться для решения сложных мировых проблем.

Ликвидация полиомиелита ознаменует великую победу для данного собрания. Вы приступили к мужественной борьбе против этого заболевания и ваша руководящая роль поможет завершить ее. Это позволит нам перейти к другим грандиозным задачам.

В этой кампании против полиомиелита проявился целый ряд замечательных руководителей. Одним из них, к которому я испытываю величайшее уважение, является д-р Мухаммед Пате (Muhammad Pate), возглавляющий борьбу против полиомиелита в Нигерии. Несколько лет назад Нигерия являлась одним из наиболее тревожных районов на карте полиомиелита. В этой стране отмечались сотни случаев, однако д-р Пате рука об руку с глобальными партнерами в области полиомиелита, президентом Гудлаком Джонатаном (Goodluck Jonathan), министром здравоохранения и другими руководителями министерства объединил усилия правительства и традиционных лидеров в борьбе за это дело. Д-р Пате сказал мне, что его учреждение ставит своей задачей публичное выявление штатов, работа в которых проводится неудовлетворительно. Подобный вид подотчетности дает результаты. В прошлом году благодаря этим общенациональным действиям число случаев полиомиелита снизилось на более чем 90%. Руководителям Нигерии еще предстоит проделать немало работы, однако, несомненно, они преобразовали работу программы борьбы против полиомиелита.

В ходе моего последнего посещения Нигерии д-р Пате попросил меня о небольшой любезности. Он спросил, не пожелаю ли я подписать выпускной альбом его дочери. Я, разумеется, с радостью согласился и хочу, чтобы дочь д-ра Пате знала следующее: я испытываю глубочайшее уважение к ее отцу, и однажды я познакомлю с ним моих детей, и я надеюсь, что это произойдет тогда, когда мы будем праздновать полную ликвидацию полиомиелита в Нигерии.

Призыв к действиям/ выводы

В этой кампании перед нами предстают великие возможности, и нам необходимо воспользоваться ими. Если в течение предстоящих лет мы этого не сделаем, то нас ждут поражения. Это десятилетие представляет собою возможность; мы можем достичь грандиозных целей Десятилетия вакцин. Каждому придется сыграть свою роль.

- Странам-донорам необходимо будет увеличить инвестиции в вакцины и системы иммунизации, несмотря на то, что им приходится бороться с бюджетным кризисом. Предстоящее в июне совещание ГАВИ по сбору средств предоставляет вам и правительствам ваших стран возможность оказать решительную поддержку. Если мы проявим великодушие, у нас появится шанс предотвратить четыре миллиона смертных случаев к 2015 г. и 10 миллионов случаев смерти к 2020 году.
- Фармацевтическая промышленность должна добиться того, чтобы мы располагали новыми вакцинами и чтобы они были доступны по цене для бедных стран на основе соблюдения принципа дифференцированных цен.
- Все 193 государства-члена в своих системах здравоохранения должны сделать вакцины верховным приоритетом, с тем чтобы в ваших странах все дети имели доступ к существующим вакцинам уже сейчас, а также к новым вакцинам, когда они станут доступны.

Наш фонд преисполнен решимости работать со всеми нашими партнерами, гражданским обществом, донорами, фармацевтическими компаниями и правительствами стран, чтобы помочь вам добиться этих трудных, но весьма необходимых свершений.

Я испытываю оптимизм по этому поводу, потому что видел немало примеров руководящей роли.

Например, Британский премьер-министр Дэвид Кэмерон (David Cameron), утверждая бюджет, являющийся бюджетом жесточайшей экономики в истории его страны, не отказался от своих обязательств в отношении расходов на развитие. Он обязался удвоить взнос Соединенного Королевства на борьбу против полиомиелита.

Другим примером является Институт сыворотки в Индии, возглавляемый д-ром Сайрусом Пунавалла (Sygus Poonawalla). Институт добился впечатляющих успехов в производстве дешевых вакцин. Они разработали вакцину против менингита, они вырабатывают больше вакцин против кори, чем кто-либо. Им удалось снизить цену пятивалентной вакцины и в предстоящие году они планируют производить недорогие вакцины против диареи и пневмонии.

Поэтому руководители, подобные вышеупомянутым, совместно с Нитишем Кумаром и Мухаммедом Пате, доказали, что их лидерство, может преодолевать сложнейшие проблемы.

При вашем участии мы можем добиться успеха в этом десятилетии, в ходе которого мы всецело воспользуемся преимуществами технологии вакцин. Поступая таким образом, построим совершенно новое будущее, основанное на понимании того, что глобальное здравоохранение является краеугольным камнем глобального процветания.

Это будет колоссальной проблемой, однако это будет одним из наиболее важных и результативных свершений, которых мы когда-либо добивались.

Благодарю вас.

= = =